

Пхутер манге Алтъно

Мо-ро мо-ро - о - о - о - о ге-лю би-я - ве - сте - е - е
тай ду-ур тхе-мен-де е - е - е - е - е Деч-ко - ва - а - а - а - а те - е

ОТВОРИ МИ АЛТЪНО⁹³

Моят мъж е на сватба отишъл,
на две места в Дечково,
ще ми донесе много пари.

Зададе се облак, дъжд ще вали
и се върнал нейният мъж,
и почукал на своята врата.

Отвори ми вратата, хей Алтъно,
отвори ми вратата.

Троши си главата, бе куче,
не мога да ти отворя вратата,
няма го тук мъжът ми.

Отвори Алтъно вратата,
дъжд ме вали през ръкава,
та се намокри тъпанът ми.

Хей, хора, чуйте какво ще ви кажа,
хванете го и го заколете,
направете го на ситни парчета,
на черния кон го сложете,
като зоб да си го хапне.

PHUTER MANGE ALTWNO⁹⁴

*Mo romoro gelo biyaveste,
dur themende Dechkovate,
kay ka anol mange but lovore.*

*Oblakos avel, brishim ka zhala
thay irisaylilo lakoro romoro,
thay marela pe udareste.*

*Phuter mange o udaroro,
ey, Altwno, phuter mange o udaroro.*

*Phak ti kori rikoneya,
nashti phutrav tuke udaroro,
nanay athe mo romoro.*

*Phuter mange, Altwno, o udaroro,
brishim zhala prez bayatar,
thay suslilo mo tavulyaki.*

*Ey romalen, shunen so ka vakyarav,
astaren le thay chhinen le,
thay keren le kotor-kotorende,
thay thoven le ko kalo grast,
habe te hal.*

suslilo - намокрило

⁹³ Вида Емилова Янева

⁹⁴ Vida Emilova Yaneva